

TV 2/Danmark A/S  
Rugaardsvej 25  
5100 Odense C

København den 30. september 2005

### **Klage over reklameafbrydelser i børneudsendelsen "Martin & Ketil" sendt på TV 2/Danmark A/S**

Radio- og tv-nævnet har modtaget en klage af 28. februar 2005 fra Otto Viberg, der klager over, at TV 2/Danmark A/S efter klagers opfattelse ulovligt opsplitter børneudsendelsen "Martin & Ketil" - som sendes hver morgen mellem kl. 6 og 7 - i flere dele for at gøre plads til reklameblokke.

TV 2/Danmark A/S har tilsendt Nævnet en vhs-kopi med morgenfladen den 29. april 2005.

### **Sagsfremstilling**

"Martin & Ketil" den 29. april begynder med, at Martin og Ketil flyver i deres rumfærge, og en speak udtaler: "Nu kan du se Martin og Ketil", hvorefter seriens intro vises og kendingsmelodi spilles efterfulgt af skriften: "Martin og Ketil - Verden for begyndere".

I det pågældende afsnit befinder Martin og Ketil sig som nævnt i deres rumfærge. Martin "beames" dog ned på jorden for at besøge kunstmuseet Arken, og da han vender tilbage til rumfærgen får de en gæst, der viser, hvordan man udøver karate.

Til sidst i afsnittet går varmeanlægget i rumfærgen i stykker, hvorefter Martin og Ketil ikke kan holde varmen. Martin kravler derfor ud på ydersiden af rumfærgen for at lave varmeanlægget. Han bliver dog forhindret i at udbedre varmeanlægget, da han bliver angrebet af rumvæsener. Ketil kommer ham til undsætning, hvorefter de igen befinder sig i rumfærgen. Herefter synger de en sang og udsendelsen slutter med, at Martin og Ketil vinker til seerne fra deres rumfærge. Endelig vises der end-credits. Afsnittet varer i alt 15 min og afsluttes kl. 6.15.

### **Mediesekretariatet**

Vognmagergade 10, 1.  
1120 København K

Telefon 3318 6868

Telefax 3318 6869

rtv@mediesekretariatet.dk

www.mediesekretariatet.dk

CVR nr. 11 88 46 52

En speak oplyser, at det nu også er muligt at købe Martin og Ketil på dvd og cd. En anden speak informerer om, at der "om lidt" sendes de fantastiske fe-hoveder, mens Martin og Ketils rumfærge vises i baggrunden påhæftet et flag med et billede af "De fantastiske fe-hoveder". Derefter vises egenreklamer.

Herefter fortsætter "Martin & Ketil" som stadig sidder og fryser i deres rumfærge. Martin får dog denne gang repareret varmeanlægget. Kl. 06.19 uden nogen form for afmelding af programmet sendes en reklameblok, der varer ca. 15 sekunder.

Efter reklameblokken fortsætter Martin og Ketil. Programmet indledes hverken med speak eller anden intro, men viser Martin og Ketil, som stadig befinder sig i rumfærgen. Ketil står og fægter ud i luften med et lyssværd, mens Martin styrer rumfærgen. Pludselig udbryder Ketil: "Der er tegnefilm", hvorefter der vises to amerikanske tegnefilm, som varer fra kl. 06.21 til kl. 06.43. Efter tegnefilmene, som afsluttes med end-credits, vinker Martin og Ketil fra deres rumfærge, som har påhæftet et flag med "Martin & Ketil", og en speak oplyser, at der "om lidt" er mere med "Martin & Ketil".

Derefter vises egenreklame efterfulgt af en reklameblok. Reklameblokken slutter kl. 06.46., og igen vises Martin og Ketil, der vinker fra rumskibet, og en speak udtaler: "Nu er der mere Martin og Ketil". Programmet indledes med overskriften "Martin & Ketil".

Ketil "beames" ned til jorden og besøger en jættestue. Da han er vendt tilbage til rumfærgen, siger han: "Nu er vi færdige her på TV 2, men vi fortsætter på TV 2 Zulu, og der kan du opleve Martin gøre det hér", hvorefter der vises klip fra programmet på Zulu. Programmet slutter kl. 06.54 med en farvel-sang og end-credits.

## **Hørings svar**

TV 2/Danmark har ved høringssvar af 30. maj 2005 følgende kommentarer:

" ....

For så vidt angår TV 2's morgenflade, sendes der p.t. på hverdage først et afsluttet afsnit af "Martin og Ketil - Verden for begyndere", dernæst et afsnit af den udenlandske animationsserie "De fantastiske fe-hoveder" efter-

fuldt af endnu et afsluttet afsnit af "Martin og Ketil – Verden for begyndere". Mellem hvert program sendes trailere og reklameblokke.

Der er tale om afsluttede programmer, der alle er programsat, og udsendelse af reklameblokke herimellem ses således ikke at være i strid med Lov om radio- og fjernsynsvirksomhed.

...."

TV 2/Danmark A/S har på eget initiativ tilsendt Nævnet et uddybende høringssvar af 16. september 2005 indeholdende følgende bemærkninger:

" I forlængelse af TV 2/Danmark A/S's skrivelse af 30. maj d.å. skal jeg hermed mere detaljeret redegøre for de ikke programsatte udsendelser i morgenfladen.

Det er af helt afgørende betydning, at udsendelsestidspunkterne på Nyhederne, Vejret og sportsnyhederne overholdes hver morgen. Varigheden af reklameblokkene om morgenen varierer meget. Det samme gør varigheden af de udenlandske tegnefilm. Derfor anvendes "fillers" –ikke programsatte korte udsendelser – til at udfylde de "huller", der måtte opstå i programplanen. Disse fillers kan være redigerede sekvenser med Martin og Ketil, der hver især fortæller en lille afsluttet historie (eksempelvis filleren om kulde udsendt den 29. april 2005 mellem kl.6.27 og 6.29<sup>1</sup>). Andre fillers bruges også til at udfylde "hullerne".

Derudover medvirker Martin og Ketil, når de udenlandske tegnefilm trailers, og igen når de udenlandske tegnefilm introduceres. Den 29. april 2005 blev "De fantastiske fe-hoveder" introduceret i et spot af ca. 40 sekunders varighed (ca. kl. 6.20) men annonceringen kan afhængigt af tegnefilmens længde være helt kort og opbygges på samme måde som traileren udsendt 29. april 2005 ca. kl. 6.16 med en varighed på 8 sekunder, blot nu med speaken: "Nu kommer....".

Det har været TV/Danmark A/S's ønske at give børnefladen et genkendeligt look, og derfor er Martin og Ketil blevet brugt som gennemgående figurer.

De programsatte "Martin & Ketil"-programmer ("Martin & Ketil – en verden for begyndere") er opbygget på samme måde, og der sker afmelding efter hvert program. Den korte filler om kulde er en lille afsluttet historie, men der er i øvrigt ingen reklameblok mellem filleren og "Martin & Ketil – ver-

---

<sup>1</sup> TV 2/Danmark A/S har ment kl. 6:17 og 6:19.

den for begyndere". Det samme gør sig gældende vedrørende traileren for "De fantastiske fe-hoveder" (ca. kl.6.16). Tilbage er introduktionen til "De fantastiske fe-hoveder" (ca. kl. 6.20). Introduktionen er imidlertid ikke et selvstændigt program, men nærmere en trailer for "De fantastiske fe-hoveder". "De fantastiske fe-hoveder" afmeldes i øvrigt efter programmet.

Det bemærkes, at TV 2/Danmark A/S ikke i opbygningen af morgenfladen har skabt plads til reklameblokke, der ellers ikke kunne være udsendt. Det er alene et spørgsmål om, hvorvidt TV 2/Danmark A/S har kunnet benytte de nævnte ikke programsatte udsendelser til at udfylde "hullerne" i de tre programblokke."

### **Nævnets vurdering**

Radio- og tv-nævnet har i henhold til § 44, stk. 1, nr. 1, i lov om radio- og fjernsynsvirksomhed jf. lovbekendtgørelse nr. 506 af 10. juni 2004 behandlet sagen på sit møde den 27. september 2005 og skal **udtale:**

I henhold til § 73, stk. 1, i radio- og fjernsynsloven skal reklamer placeres i blokke mellem udsendelserne. Bestemmelsen er gentaget i reklamebekendtgørelsens § 4.

Loven definerer ikke begrebet program, men i lovens bemærkninger hedder det:

"Som bemærket foran i afsnittet om gældende ret har der været rejst spørgsmål om, hvilke karakteristika der kendetegner et program. På den baggrund har Kulturministeriet overvejet, om der bør foretages en nærmere præcisering af programbegrebet. Som tidligere bemærket er der ikke hidtil i hverken lov eller forarbejder taget stilling til rækkevidden af begrebet, og udgangspunktet har derfor været, at det var op til den pågældende tv-stations programansvarlige ledelse at tage stilling til, hvornår der er tale om et program. Ministeriet har på denne baggrund afstået fra at tage stilling til, hvornår der var tale om et program eller ej. Baggrunden for ministeriets tilbageholdenhed har især været båret af, at en definition eller en nærmere beskrivelse af begrebet samtidig vil betyde en begrænsning af de redaktionelle overvejelser, som naturligt må foregå på enhver tv-station, samt at en nærmere ministeriel redegørelse højst sandsynligt ville koncentrere sig om varighed eller type, hvilket må anses som åbenbart uhensigtsmæssigt. Selv om ministeriet således er af den opfattelse, at den hidtidige praksis om, at spørgsmålet afgøres af den programansvarlige ledelse, bør videreføres, bemærkes det, at f.eks. en spillefilm eller en film produceret til fjernsyn må betragtes som ét program ligesom de enkelte afsnit i en tv-serie også må betragtes som et program. Det vil således ikke være i overensstemmelse med

intentionerne bag loven at opdele et indkøbt eller produceret afsnit i flere dele. Med hensyn til andre typer af programmer må det bero på en nærmere konkret og skønsmæssig præget vurdering, hvori bl.a. indgår programmets art, karakter, forløb og naturlige omfang."

Som det fremgår af beskrivelsen så TV 2/Danmark A/S' programflade den 29. april 2005 fra kl. 6.00 til 6.54 ud som følger:

6:00: Martin & Ketil (En verden for begyndere) afsluttes med afmelding  
6:15: Egenreklame (Bl.a. en trailer for "De fantastiske fehoveder")  
6:17: Martin & Ketil (fryser, men får lavet varmen)  
6:19: Reklameblok (15 sek.)  
6:19: Martin & Ketil (Ketil fægter og præsenterer tegnefilmene)  
6:21: Tegnefilm (De fantastiske Fe-hoveder)  
6:43: Martin og Ketil vinker farvel fra rumfærgen (varer kun få sekunder)  
6:43: Reklameblok og egenreklame  
6:46: Martin & Ketil (indeholder intro og afmelding)  
6:54: Reklameblok og egenreklame

TV 2/Danmark A/S er af den opfattelse, at der den pågældende morgen blev sendt to afsnit af "Martin & Ketil" og ét afsnit med "De fantastiske fehoveder". TV 2/Danmark A/S oplyser, at de to andre korte indslag med "Martin & Ketil" er redigerede sekvenser, der hver især fortæller en lille afsluttet historie. Sådanne sekvenser betegner TV 2/Danmark A/S som "fillers", der er ikke programsatte korte udsendelser, der bruges til at udfylde de "huller", der måtte opstå i programplanen.

Sekvensen kl. 6:43, hvor Martin og Ketil vinker farvel fra rumfærgen er efter TV 2/Danmark A/S' opfattelse en trailer uden forbindelse til tegnefilmene.

Ifølge Radio- og tv-nævnets praksis er det tilladt at afbryde et program med et andet selvstændigt program.

De såkaldte "fillers" eller egenreklame anses dog i denne henseende ikke for at være et selvstændigt program. Det betyder, at der ikke må indsættes reklameblokke, når programmer afbrydes af "fillers".

I den konkrete sag omhandler begge "fillers" Martin og Ketil, og har derfor en tæt relation til og sammenhæng med programmerne "Martin & Ketil", som sendes umiddelbart forinden og efter tegnefilmene.

TV 2/Danmark A/S oplyser, at formålet med at bruge "fillers", der omhandler Martin og ketil i den konkrete sag, er at give børnefladen et genkendeligt "look".

Det er Radio- og tv-nævnets opfattelse, at den meget nære sammenhæng mellem de indsatte "fillers" og de omkring liggende programmer gør det vanskeligt at vurdere, om der reelt er tale om "fillers" eller om disse egentlig er en del af de omkringliggende programmer. På baggrund heraf er det Radio- og tv-nævnets opfattelse, at de indsatte "fillers" i den konkrete sag kommer til at fremstå som en del af programmerne og ikke opfattes som "fillers", uanset om fx "Martin & ketil" sendt fra kl. 6:00 til 6:15 afsluttes med end-credits. Det er derfor Nævnets opfattelse, at reklameblokken sendt kl. 6:19 er ulovlig.

Spørgsmålet er herefter om reklameblokken udsendt kl. 6:43 til 6:46 er lovlig. Inden reklameblokken vises tegnefilm, som afsluttes med end-credits. Efter reklameblokken sendes endnu et afsnit af "Martin & Ketil". Dette afsnit indeholder intro, en selvstændig handling, outro og en afmelding af programmet. Nævnet finder derfor, at dette afsnit er ét selvstændigt program, og dermed ikke er en fortsættelse af det forudgående program. På baggrund heraf er Nævnet af den opfattelse, at reklameblokken sendt kl. 6:43 er lovlig.

På baggrund af ovenstående træffer Radio- og tv-nævnet følgende

#### **AFGØRELSE:**

Reklameblokken, som blev indsat den 29. april 2005 kl. 6:19 midt i børneprogrammet "Martin & Ketil", er en overtrædelse af radio- og fjernsynslovens § 73, stk. 1.

Christian Scherfig  
formand

/Christina Sigvardt  
nævnsekretær